

LONDRES – Reunión de la Junta Directiva con el GAC  
Martes, 24 de junio de 2014 – 16:45 to 18:00  
ICANN – Londres, Inglaterra

PRESIDENTE DRYDEN:

Bienvenidos a todos a otro intercambio entre GAC y la Junta Directiva. Le agradezco a la Junta Directiva por reunirse con nosotros en el día de hoy. Como es habitual, tenemos una serie de temas para plantearle a la Junta Directiva. No todos requerirán una discusión muy extensa, simplemente son algunos puntos que queremos señalarles. Porque en este intercambio nos podemos dar el lujo de mostrarles algún tipo de señal sobre algunas cuestiones que tal vez nos interesen. Para que ustedes nos ayuden también a identificar algunos pasos a seguir. En alguno de los casos probablemente queremos entender el proceso con el que se avanzará.

Y queremos tener claridad sobre el interés del GAC en el trabajo sobre una cuestión en particular. Algunos otros temas son un poco más sustanciales y hay varias preguntas que quisiéramos plantearles. Más que nada, para tener alguna aclaración de parte de ustedes. Cuando tenemos una sensación en el GAC sobre una preocupación o sobre el hecho de que nos acercamos a una opinión en general en el GAC. Queremos hacérselo saber. También vamos a tener las opiniones en que algunos miembros en forma individual, que van a aprovechar esta oportunidad, como miembros del GAC, de plantear sus inquietudes particulares a la Junta Directiva. Aunque tal vez, todavía en el GAC no todos tengamos una opinión consensuada. Esto

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

quiero dejarlo en claro, y lo voy a ir aclarando a medida que vayamos avanzando.

Les puedo dar una idea de cuáles son los temas. Lo puedo hacer ahora. El tema de WHOIS está en nuestra lista. Y todo el trabajo que se está llevando a cabo en relación con WHOIS, con respecto a los nuevos gTLD, las protecciones para las OIG y la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Y la implementación de salvaguardas, así como también las respuestas que recibimos del NGPC, en relación a las preguntas que nosotros habíamos formulado en Singapur. Luego tenemos una pregunta sobre la revisión de la Afirmación de Compromisos, del programa de gTLD, porque queremos saber en términos generales cuál es el estado de esa revisión, los tiempos vinculados a ella y también hay algunas cadenas de caracteres sensibles, algunos miembros del GAC continúan estando preocupados por ellas, o quisieras solicitarles alguna aclaración. Así tendremos la oportunidad de plantearlas ante ustedes. Luego tenemos algunos temas que están pendientes y que generan una sensación de frustración en el GAC, sobre temas que no pudimos abordar por completo en la ronda actual. A muchos les interesará señalarlos durante esta reunión. Asimismo, tenemos el tema de la protección infantil y correspondencia que les ha sido enviado de ustedes sobre este tema, de una organización. El tema de Punto TEL y E.164. Aparentemente ha habido algunos intercambios con la unión internacional de Telecomunicaciones y quisiéramos tener mayor claridad sobre el estado de situación de ese tema. En términos más generales, les podemos dar una actualización del lado del GAC, con respecto al proceso para la transición de un rol de custodia de las funciones de la

---

IANA, y las preguntas que nos surgen y que nos inquietan, en ese sentido. También queríamos pedirles aclaraciones sobre los pasos a seguir, para responsabilidad de la ICANN, a partir de la Junta Directiva.

Y por último, aunque no en importancia, escuchamos hablar sobre la alianza de NETmundial, en el día de ayer, en la reunión de alto nivel gubernamental y tenemos preguntas con respecto a cuál de la naturaleza es actividad, cuál es su finalidad, y eso simplemente porque queremos tener alguna aclaración al respecto.

Steve, ¿quisiera tomar la palabra?

STEVE CROCKER:

Gracias, Heather. En nombre de la Junta Directiva les quiero agradecer a todos por permitirnos venir a reunirnos con ustedes. La lista de temas que ustedes han mencionado, desde un punto de vista pragmático, es mucho más extensa de lo que vamos a poder cubrir en el tiempo limitado del que disponemos. Déjeme pensarlo por un segundo. Tenemos desde este momento hasta las 6 en esta sesión en esta sala, y tenemos una segunda sesión, que ya implica tomar algunos tragos, esto es en un piso de más arriba, entonces dividiríamos la agenda en dos partes, para poder ocuparnos de las cosas más fácticas y luego podremos reparar todas esas discusiones serias que se van a hacer. Tal vez tenga que elegir algunas. Empecé a tomar nota, pero cada vez la lista se extendía más. Lo que quisiera hacer es tomar aquellas que son las más arduas, y las que están mejor definidas y en las que tendríamos que tratar de disipar las dudas, lo más rápidamente posible, para que luego podamos avanzar

---

hacia aquellas que son un poco más abiertas y este es el mensaje que tenía.

PRESIDENTE DRYDEN:

Le presenté la lista simplemente para facilitarle la organización tal cual como usted lo describió. Y quisiera decir que en estos intercambios seguimos una suerte de patrón. Empezamos la sesión y yo presento una lista muy extensa de temas. Ustedes nos dicen que son demasiados. Y nosotros siempre los cubrimos después a todos en el tiempo asignado. Así que vamos a intentar hacerlo nuevamente.

STEVE CROCKER:

Prefiero no ser muy ambicioso con hacer expectativas y después superarlas.

PRESIDENTE DRYDEN:

Con respecto a las protecciones de la OIG, la Cruz Roja y la Media Luna Roja, el GAC tuvo la oportunidad, a comienzos de nuestra reunión, de discutir estos temas y quiere reafirmar su asesoramiento pasado, el que se ha brindado sobre esta materia y por supuesto escucharon hablar a los colegas de la coalición de OIG, que éste sigue siendo un tema de preocupación para ellos, en particular, porque tiene implicancias todavía más extensas para toda la organización, con un mayor alcance. Éste es un tema en el que las OIG quisieran tener una aclaración sobre los pasos a seguir, que fueron descritos en la resolución de la Junta Directiva, que parecen estar separados, aparentemente, con la carta que fue comunicada a la GNSO, que el GAC pudo analizar.

---

Y también tuvimos un intercambio con la GNSO, donde planteamos este tema y expresamos nuestra disposición y nuestro interés en trabajar con ellos. Cuando ellos consideran las distintas opciones para analizar aquellas áreas en donde hay diferencia, o las diferencias aparentes, tal como se escribe en la carta, que surge de ustedes, para la GNSO, con respecto a las diferencias entre el asesoramiento del GAC y las recomendaciones de la GNSO o, y el abordaje del NGPC y las recomendaciones de la GNSO.

Habiendo dicho esto, ésta es la preocupación que tienen los miembros del GAC con respecto a las OIG. Éste es un tema de importancia para nosotros y hubo un tema, el pedido de tener más aclaraciones, sobre los próximos pasos a seguir. Y miro a la OCDE, para que reitere lo que surgía como consulta a partir de la resolución, donde hablaban de un grupo de consulta.

OCDE:

Gracias señora presidente, yo sé que tenemos una agenda extensa para cubrir. Las OIG quisieran tener un poco más de claridad sobre la situación actual y los próximos pasos a seguir. Nosotros, como todos saben, dentro del GAC y con el NGPC, hemos estado discutiendo un documento, durante bastante tiempo en Singapur. También mantuvimos conversaciones y esperamos un documento que surgiera como resultado de esas conversaciones. Luego la Junta Directiva aprobó resoluciones, el 30 de abril, donde se aceptaba el asesoramiento de la GNSO, que era compatible con el asesoramiento del GAC. Y en el resto solicitaba que hubiera un diálogo, o indicaba que habría un diálogo entre la GNSO y el GAC. También se mencionó

---

el ALAC, en parte ese texto. Y luego no ocurrió nada. Por lo que sabemos no ocurrió nada con este diálogo.

Quisiéramos saber cuál es la intención de la Junta Directiva. Entendemos, después de haber hablado en Singapur con la GNSO, que la GNSO ha hecho algunos comentarios de su participación.

En lo que respecta las OIG, entendemos la posición de la Junta Directiva que puede haber diferencias en los asesoramientos de la GNSO y el GAC. Quiero que nosotros veamos esto juntos. No tenemos una objeción per se, pero probablemente, no quiero hablar en nombre de todo el GAC, pero a las OIG les resulta un poco difícil seguir otro PDP, y queremos saber es si el grupo de trabajo se va reabrir.

Ya pasamos ese proceso, éramos la minoría y no se tomaron en cuenta nuestras opiniones. El asesoramiento del GAC no fue tomado en cuenta. Al sentarnos juntos y discutir con la GNSO, el GAC y las OIG, de un lado, y la GNSO del otro, tal vez estaríamos abiertos a ese tipo de situación. Y pensamos que eso es lo que pide la resolución de la Junta Directiva, pero quisiéramos tener mayor claridad con respecto a cómo se va a desarrollar ese proceso, cuándo y quiénes lo van a facilitar. Porque, como mencionó la presidente, este tema continúa siendo muy importante para nosotros y hace mucho tiempo que estamos discutiendo. Muchas gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias OCDE. Le doy la palabra a Chris Disspain.

---

CHRIS DISSPAIN:

Gracias, buenas tardes a todos. Muy bien, creo que lo que usted dijo, básicamente es correcto. Pero tiene que haber un proceso para que esto ocurra. Voy a tratar de explayarme. Es correcto que tomamos una medida para adoptar las recomendaciones de política que no eran consistentes.

Es correcto también que resolvimos facilitar el diálogo entre las partes interesadas. Pero, antes de eso, teníamos que terminar el proceso con la GNSO, que tiene que ver con las recomendaciones de desarrollo de política. Teníamos que terminar eso primero. Y es por eso que les pedimos a la GNSO, le pedimos que por favor consideraran utilizar parte de su Proceso de Desarrollo de Políticas para reconsiderar aquellas partes de sus recomendaciones que no estaban alineadas con aquellas que surgían de las discusiones que habíamos tenido con las OIG y con el GAC. Si están preparados en la GNSO para hacer eso, desde el punto de vista específico de la registración de notificaciones, no habría necesidad para convocar a un diálogo, porque efectivamente estaríamos todos en sintonía.

Pero quiero dejarlo en claro, no estamos hablándoles a ustedes... Primero estamos atravesando, terminando ese proceso. Porque para cuando nos podamos sentar, queremos hablar con ustedes para tener bien claro todas las cosas. Pero ahora, todavía no hemos agotado los procesos de los que dispone la GNSO.

Pero déjenme hacer otra observación. Yo reconozco el tiempo, el tiempo que ha llevado llegar hasta aquí. Entiendo las dificultades que hemos enfrentado, pero también es justo reconocer que durante todo este tiempo, los acrónimos, las siglas, de la lista de las OIG, han

---

sido protegidas y reservadas. No ha habido ningún perjuicio, ningún daño, a esas siglas. Han sido reservadas en forma temporaria durante este periodo. Entiendo que llevó mucho tiempo, pero no creo que hayamos, en realidad, causado ningún daño. Queremos hacer ese diálogo, pero primero queremos terminar este proceso, que se genera a partir de esa carta enviada la GNSO. De eso se trata.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Chris. Vamos a seguir avanzando con la lista de temas. El siguiente, tiene que ver con la implementación de las salvaguardas. Tiene que ver con Cruz Roja, Media Luna Roja.

CHRIS DISSPAIN: Están hablando de las siglas, los acrónimos de la Media Luna Roja y Cruz Roja. Me parece que nosotros establecimos también una resolución y creo que las vamos a tratar de la misma forma que las OIG.

PRESIDENTE DRYDEN: Reino Unido.

REINO UNIDO: Yo quería hacer una intervención específica aquí. Y expresar una posición a la Junta Directiva y a la comunidad, respecto de la protección de los nombres de Cruz Roja y Media Luna Roja. Quiero recordarles a todos que aquí estamos hablando de nombres que están protegidos por el derecho internacional, y que están implementados en la legislación internacional.

---

Si uno va por la Pry Street, que es aquí al lado. Si uno llega hasta la esquina, uno no va a encontrar, por ejemplo, hamburguesas Cruz Roja. Porque eso es contra la ley. No se pueden usar esos nombres.

La respuesta que tuvimos de la Junta Directiva habla de poner en pie de igualdad a estos nombres, con los nombres comerciales. Las marcas registradas. Diciendo que esto tiene que ver con el desarrollo de políticas de incorporación y que vamos a utilizar entonces el centro de información y Protección de Marcas.

Esto es completamente inaceptable para nosotros. Nosotros, como gobiernos, implementamos la legislación nacional y nuestro asesoramiento sigue siendo que estos nombres tienen que ser protegidos. No sujetos a un Proceso de Desarrollo de Políticas que pongan pie de igualdad a estos nombres con marcas comerciales, con marcas registradas. Perdón, pero estamos reforzando algo. Yo creo que quedó claro.

CHRIS DISSPAIN:

Perdón, pero el nombre de la Cruz Roja sí fue protegido. No sé cuánto hace que está en la lista. La protección de la Cruz Roja, Media Luna Roja, etcétera, es lo que llevó al debate sobre las OIG. La verdad estoy perdido. No entiendo lo que quiere decir.

PRESIDENTE DRYDEN:

Reino Unido.

---

REINO UNIDO: Sí, estoy hablando de nuestro asesoramiento, de las protecciones nacionales, que puede ser, la Cruz Roja británica, punto cualquier cosa. Esa protección, no existe. Y eso es lo que nosotros entendemos. Que son estas entidades de segundo nivel.

CHRIS DISSPAIN: Gracias por la aclaración. ¿Podría responder, señora presidente? Gracias. Según yo recuerdo, no tengo en claro el estado de situación de ese punto en particular. Con el NGPC. Si hay alguien aquí en la sala que me pueda ayudar. Sí, me llevo este punto en claro. Y después les vamos a dar una respuesta. Gracias por aclararme lo que no entendía. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Sí hay una diferencia de opiniones. Quizás hay una desconexión o hay algo que no se entiende bien y lo podemos solucionar. Gracias.

El siguiente tema, es la implementación de las salvaguardas, teniendo en cuenta la respuesta que recibimos del NGPC, justo antes de esta reunión. Donde el GAC había hecho varias preguntas, hablando de los PDDRP, precisión de la información del WHOIS, el tema de la transparencia, qué Ha logrado en términos de la no discriminación, etcétera. Voy a mirar a la sala, para que alguien me ayude a dar más detalles sobre este tema. Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora presidente y gracias a los colegas de la Junta Directiva por estar presentes con nosotros hoy. Yo sé que nuestra lista muy

---

larga y tenemos varias cuestiones que, dentro del GAC, hemos debatido sobre la carta del 6 de julio del NGPC. Ese debate también fue muy extenso, así que voy a tratar de hacer un resumen.

Mi primera pregunta sería en términos de procedimiento. Porque hemos tenido idas y vueltas y me parece que ha sido útil que ustedes hayan registrado las respuestas en un tablero de comando, es útil. Y hay algunos temas que están pendientes, y que queremos repetir.

Porque la respuesta obtenida desde la Junta Directiva ha sido, en realidad, básicamente no aceptar nuestro asesoramiento sin decirlo explícitamente. Y no entiendo cuáles son los fundamentos, porque no fueron incluidos.

Para las salvaguardas de categoría 2, nosotros pensamos que habíamos sido muy claros en Singapur en nuestro intercambio con ustedes, que habían interpretado nuestro asesoramiento de Beijing, en el que pedíamos transparencia.

En Singapur, les llamamos la atención de que el punto clave, que queríamos dar en el asesoramiento de Beijing, era la no discriminación. Y no un tratamiento no preferencial. O un tratamiento preferencial indebido. Y ustedes, en junio, en el documento del 6 de junio, vuelven a decir nosotros creemos que la transparencia respalda el espíritu y la intención del comunicado de Beijing. Y creo que en Singapur, les dijimos que tenían que volver a mirar el asesoramiento e insertar el requisito de no discriminación y de que no existiera un tratamiento preferencial indebido. En el tablero de comando, realmente no se expresa por qué ustedes decidieron no aceptar ese concepto.

---

Hay algo que quiero señalar, y aquí voy al tema de procedimiento. Hay que hacer una pausa, Chris. Pero el otro tema tiene que ver con la validación y verificación de las credenciales apropiadas para las políticas de acreditación, para cadenas de caracteres que representen a sectores altamente regulados. Como mínimo, nosotros sabemos que hay asociaciones globales de ciertas industrias, que pueden ayudar a brindarles documentos. Nosotros sabemos que existen registros responsables, que están bien preparados para asumir la validación y verificación de credenciales.

Nosotros también sabemos que muchas de nuestras jurisdicciones, o en la gran mayoría de ellas, nosotros exigimos credenciales para los sectores regulares. Una farmacia, tiene que ser una farmacia, un banco, tiene que ser un banco. Y la respuesta que hemos tenido de la Junta Directiva, francamente no ha sido la que buscábamos. ¿Cómo tenemos que seguir avanzando? Quieren que volvamos a poner los comentarios por escrito, creo que nosotros lo podemos explicar en un adjunto, si están de acuerdo mis colegas, cuando hagamos la redacción del comunicado del GAC.

Pero me gustaría escuchar de ustedes, cuáles son las ideas, cómo podemos cerrar este punto. Porque nosotros tenemos las mismas esperanzas que ustedes y creo que el resto de la comunidad también, para que todos podamos sentir que hicimos los mayores esfuerzos posibles, que llegamos a un entendimiento y que terminamos nuestro trabajo, si puedo decirlo así, respecto de las salvaguardas para los nuevos gTLD. Gracias.

---

PRESIDENTE DRYDEN: Chris.

CHRIS DISSPAIN: Gracias, una fanfarria. Suzanne, estoy un poco confundido, porque me parece que estamos hablando de la categoría 2. Y en realidad, no hicimos nada específico, respecto de la categoría 2. En lo que tiene que ver con seguir el asesoramiento que nos dieron, o no, porque estamos tratando de ver quienes están dentro de la categoría 2.

Voy a dar un ejemplo, de una falla en la comunicación. O un malentendido. Creo que están diciendo que, si voy al punto de procedimiento, lo que está señalando es que cree que las respuestas a las preguntas que nosotros dimos, como apéndice del tablero de comandos, en la última publicación, no responden las preguntas. Suponiendo que éste es un breve resumen de todo lo que señaló. Yo sugiero que la forma más fácil de hacerlo es volver a dar una respuesta. No sé si el procedimiento es que nos lo vuelvan a mandar, respuesta por respuesta, pero en términos prácticos, respecto de los procedimientos que hay que seguir, yo creo que podemos ponerlo de nuevo en el sistema de respuestas. No debería usar términos muy coloquiales, para que todos lo puedan entender, pero creo que esa es mi sugerencia. Y es un intento para poder acercar posiciones.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Chris. Pide la palabra Alemania, y la Comisión Europea. Y espero que esto nos ayude a resaltar algunos de los temas clave, y después poder seguir avanzando. No sé si se tratará de obtener una respuesta total a esas respuestas o podemos dirigirnos después a

---

ustedes. Después, si hay más cuestiones pendientes. Estamos buscando comentarios sobre este tema, sobre cómo seguir. Alemania, tiene la palabra.

ALEMANIA:

Gracias, señora presidente. Yo querría respaldar lo que dijo mi colega de los Estados Unidos, respecto de la primera parte de la pregunta.

En qué medida las credenciales o las licencias se le pueden pedir a los registratarios, en la política de registro. Nosotros vimos, en muchas de las solicitudes, que los solicitantes van a cumplir, o están preparados para cumplir estos requisitos. Sobre todo, en los casos en donde uno tiene más de una solicitud, porque sería bastante extraño ir a una subasta y que gane aquel que no cumple con lo solicitado en el asesoramiento del GAC. Me parece que, entonces, tenemos que pensar, y la Junta Directiva tiene que pensar y ser un poco más concretos.

Hemos tenido nosotros deliberaciones sobre identificadores corporativos, que pertenecen al sector altamente regulado, y nosotros en Alemania tenemos un formulario, una forma que es la GMBH. Y nosotros esperamos que el gTLD para Punto GMBH sea solamente entregado a las empresas que cumplen con requisitos mínimos, para que todos los registratarios del Punto GMBH tengan esa forma jurídica, de GMBH. Porque la GMBH está protegida, en Suiza, en Austria, en los países de habla alemana. El gobierno suizo, el gobierno alemán, el gobierno austríaco, ya han dado alerta temprana sobre este tema. Queremos que quede claro. Yo no conozco todos los detalles de las solicitudes, en ese caso, pero sí quiero estar seguro, y

---

es un tema de la ICANN, que esto se cumpla. Y yo sé que existen más cadenas de caracteres, que van en esta dirección. Es importante, para que nosotros tengamos lo que esperamos. Porque esperamos que nuestro asesoramiento quede adecuadamente integrado y tenemos solicitudes en las que no existen problemas para la implementación de los requisitos. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Alemania. Comisión Europea, por favor.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, miembros distinguidos de la Junta Directiva, por otro intercambio útil con el GAC. La Comisión Europea querría compartir con ustedes algunos comentarios sobre la responsabilidad de la ICANN y el proceso de reforma del que estamos participando.

Nosotros recibimos con beneplácito el proceso de reforma que ha empezado la ICANN, para reformar sus procedimientos y ser más eficiente. Sobre todo, los esfuerzos personales de su director ejecutivo Fadi Chehadé para llevar adelante algo que realmente constituye un momento clave en la historia de la Internet. Esto es necesario para la ICANN. Hasta el momento, es una organización que se ha autosupervisa, se autorregula, y se autoorganiza. Dentro de ese marco, nosotros creemos que todos los objetivos de una globalización tienen que proteger el interés público global y no fortalecer a un proceso que se autosirve. Los miembros del GAC tienen experiencia con la responsabilidad y con el uso de la responsabilidad.

**PRESIDENTE DRYDEN:** Comisión Europea, quiero interrumpirlo. Nosotros ahora estamos hablando de las salvaguardas para el programa de nuevos gTLD. A mí me parece que usted está hablando de cómo mejorar el sistema de rendición de cuentas, o responsabilidad de la ICANN. Después vamos a hablar de esto. Más adelante. Le pido por favor que terminemos el tema de salvaguardas y después, sigamos con la lista. Comisión Europea.

**COMISIÓN EUROPEA:** Les pido perdón, pensé que me había dado la palabra para hablar de responsabilidad, porque habíamos hablado de eso en la sesión preparatoria.

**PRESIDENTE DRYDEN:** Sí, eso queda entendido. Ahora Países Bajos ¿Quiere hablar de las salvaguardas?

**PAÍSES BAJOS:** Gracias, Heather. Tengo una pregunta. Recibimos esta explicación el 6 de junio, con el tablero de comando. También hubo una reunión del NGPC, el 21 de junio. Y no tenemos información al respecto, en realidad, nos gustaría tenerla. No sé, es algo que deberíamos saber, que podríamos conocer y, pensando en mañana, antes de que tratemos el comunicado, tal vez sería muy útil contar con esta información. No quiero entrar en el mismo proceso que tuvimos en la última reunión, porque fue muy desafortunado. Especialmente

---

porque ahora tenemos este tema en la agenda, en el orden del día, para hablar de las salvaguardas de categoría 2, la protección de las OIG, este tipo de cosas que, por supuesto, nos interesan.

PRESIDENTE DRYDEN:

Esto es un tema vinculado a con las comunicaciones después de la reunión de la del NGPC del 21 de junio. Australia, ¿Usted quiere hacer referencia a las implementación de salvaguardas? Le pido que sea breve porque tenemos que seguir avanzando en la lista.

AUSTRALIA:

Gracias, señora presidente, y gracias a todos los miembros de la Junta Directiva que nos han dado las respuestas a las preguntas hasta el momento. Sin querer empezar con un tema nuevo, y tratando de complementar lo que ya se dijo, y agregando claridad a las inquietudes del GAC, creo que en respuesta a su comentario, Chris, sobre volver a tener respuestas más completas, a nuestras preguntas.

Creo que, desde el punto de vista del GAC, nosotros y cerrando esto, cuanto más gTLD empiecen a votar, más difícil se nos torna nosotros tratar todas estas inquietudes relacionadas con las salvaguardas. No queremos llegar a un punto en el que sea muy tarde. Sería muy importante llegar lo más rápidamente posible a esa instancia en que todos nos sintamos cómodos con lo que tenemos frente a nosotros. Ese sería un ejemplo claro de lo que planteó Estados Unidos.

---

Con respecto a lo de la preferencia indebida, hay una parte de las salvaguardas de cada categoría 2, que están en el asesoramiento de Beijing.

Hay dos partes: el acceso restringido y el acceso exclusivo. En este caso, en el GAC dijimos, como excepción a la norma general, habrá excepciones en el caso de la categoría 1. Por ejemplo, nosotros nos preguntamos qué pasa con Punto BANK. Tal vez tendríamos que tener algún tipo de limitación al acceso, por ejemplo, para bancos. Pero no queremos hacer una discriminación indebida, entonces, si los bancos australianos quedaran excluidos de registrarse allí, sin que haya motivo claro para ello, esa es nuestra preocupación. Y la respuesta que hemos recibido de la Junta Directiva es que el registro va a tener la exigencia de publicar sus políticas y va a ser una respuesta transparente. Mientras que el registro publique su política, diciendo que los bancos australianos no se pueden registrar, eso estaría bien, desde el punto de vista de los compromisos en pos del interés público. Pero claramente, no es a lo que nosotros queremos llegar con el asesoramiento del GAC. Es importante para nosotros entender por qué la Junta Directiva ha tomado este camino de implementación en particular. Y si realmente aborda lo que nosotros planteamos en nuestro asesoramiento. Quisiéramos estar cómodos pronto.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Australia. Creo que esto demuestra las motivaciones por estos comentarios y las cuestiones clave que están en juego aquí. Creo que es justo decir que algunos miembros del GAC tienen

---

cadena de caracteres, como las que corresponde a los bancos, o a la salud, o a los juegos de azar, en donde estamos tratando de entender cómo se vería en la operación práctica de alguna de estas cadenas de caracteres.

Cherine, ¿podría responder al comentario que hizo países bajos sobre la reunión del NGPC del 21 de junio?

CHERINE CHALABY:

Sí, nos reunimos el 21 de junio. No se tomaron decisiones, realmente. En esa fecha. Tratamos distintos temas en nuestra agenda, hablamos también de las salvaguardas de la categoría 2, las que hacen referencia al acceso exclusivo. También hablamos de las protecciones de la OIG. La consideración de los TLD sensibles, hablamos de las colisiones de nombres y la mayor parte de los temas que tratamos, estaban allí simplemente para ser discutidos y no para tomar una decisión. Por lo tanto, no publicamos ninguna resolución específica, pero las actas están siendo redactadas por el personal y serán publicadas en su debido momento. No hubo ninguna decisión importante que se esté tomando, que impacte a ningún miembro del GAC.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias Cherine, por esta aclaración. A continuación, tenemos el tema sobre la revisión de la afirmación de compromisos del programa de gTLD. Queremos saber cuál es el estado de situación de ese trabajo. Los plazos que están contemplando para este trabajo. Es una solicitud muy directa. Pedimos más información.

---

Italia, ¿usted puede agregar algo de profundidad a esto?

ITALIA:

Gracias señora presidente. Yo sé que hay un mojón que se está preparando, con respecto a los nuevos gTLD. Pero, en nuestra opinión, la activación de del panel de revisión que promueve la competencia, la confianza de los consumidores y la elección de los consumidores, todavía no ha sido activado. Y esto podría aportar una idea de cómo se va avanzando en la implementación de los programas de los nuevos gTLD. Y tal vez nos podría brindar algunas respuestas a las expectativas del GAC, y no solamente del GAC, sino también de toda la comunidad. En general, cuando se establecen estos mojonos, esto es más orientado a los negocios, o mejor dicho, cuando se establecen estos puntos de comparación, estos puntos de referencia, esto se usa más en el ámbito empresarial, decimos cómo están las cosas ahora, cuáles eran las antiguas recomendaciones con respecto a las salvaguardas. Cómo se están implementando. Y, en nuestra opinión, estas dos actividades no deberían estar esperando una a la otra.

Me refiero a este punto de referencia, y al panel de revisión. En todo caso, el panel de revisión formalmente trabaja durante 12 meses y luego la Junta Directiva tiene unos 6 meses, después de recibir las recomendaciones, para responder. Y consideramos que no debemos esperar más para activar este panel de revisión, porque eso sería útil también para el trabajo que tiene que hacer el GAC. Trabajando en un panel de múltiples partes interesadas para poder evaluar y confrontar las expectativas de los usuarios con aquellas del sector

---

privado, y también ver los resultados de las recomendaciones ofrecidas por el GAC. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Italia. Akram, tiene la palabra.

AKRAM ATTALLAH: Gracias, señora presidente. La comunidad ya ha comenzado a desarrollar algunas iniciativas en torno a este tema, la primera fue la de conformar un grupo de trabajo para tratar cómo se mide la elección de los consumidores y la competencia. Y el grupo de trabajo decidió que es necesario establecer algún punto de referencia, para que dentro de un año podamos hacer la misma prueba y podamos medir el éxito del programa de los nuevos gTLD.

En ese grupo establecieron una serie de preguntas que tenían que ser respondidas y se tomó la decisión de hacer una encuesta para ver el nivel de concientización, de conocimiento sobre el programa de los nuevos gTLD. Para establecer un punto de referencia sobre el conocimiento que se tiene hoy, tan pronto como sea posible hacerlo. Y luego, de aquí a un año, hacer un estudio económico, también para ver el tema de la competitividad y hacer esta evaluación un año después. Estoy de acuerdo con que estos esfuerzos no necesariamente tienen que hacerse en forma secuencial con los de la Afirmación de Compromisos, y que podemos empezar ya a armar una sesión de la comunidad, para la próxima reunión, tal vez en Los Ángeles. Entonces trabajaríamos con la Junta Directiva y con el NGPC

---

sobre este tema y trataremos de decidir cuáles son los pasos que podemos tomar para avanzar.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Akram. Vamos a continuar. A continuación, tenemos el tema de las cadenas de caracteres específicas sensibles. Y esta es la oportunidad que tienen los miembros individuales del GAC para plantearse inquietudes o solicitar una aclaración, en relación con una cadena específica.

BÉLGICA:

Gracias, señora presidente. Por supuesto, el Punto SPA es un tema importante para Bélgica y es un tema de principios para la mayoría de los estados representados en el GAC. Nadie ignora que la ciudad de Spa es una ciudad de Bélgica, gracias a ustedes la conocen todos, ahora. Y quisiera señalar que desde Beijing, hemos retomado el Punto SPA sistemáticamente dentro de la lista de los puntos más problemáticos. Como punto AMAZON y punto PATAGONIA. En la ciudad de Durban, el GAC recomendó a la Junta Directiva de la ICANN, y le voy a leer... La delegación, hasta que se llegue a un acuerdo entre las partes. Esta recomendación del GAC fue aceptada, y las personas. Se hizo un acuerdo entre los candidatos. Con uno de los candidatos. Hoy recibimos comentarios del NGPC que precisan que el NGPC aceptó la recomendación del GAC, y como resultado, las candidaturas van a seguir según el proceso normal. Tengo una pregunta de precisión. ¿Qué significa el proceso normal? Le preguntamos esto al personal de la ICANN, el sábado a la tarde y nos dijeron que era un proceso de subasta. Quisiera saber si esto lo

---

comparte la Junta Directiva. Y si ese es el caso, quisiera saber para qué tenemos el hecho de haber llegado a un acuerdo con la autoridad local, si después esto a pasar por una subasta. Para nosotros, esto tiene muchas implicaciones, porque tenemos la impresión de que la ICANN ya no apoya más la recomendación del GAC. Quisiéramos saber entonces, por qué no se respetó la recomendación del GAC.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Bélgica. Cherine, ¿Podría responder?

CHERINE CHALABY:

Sí. Permítame echar un poco de luz, para que entiendan cómo aceptamos el asesoramiento del GAC sobre punto SPA y en dónde estamos hoy. En Beijing, por primera vez recibimos el asesoramiento del GAC, donde se le solicitaba a la Junta Directiva que no permitiera que las solicitudes por punto SPA, prosiguieran más allá de la evaluación inicial. Y aceptamos, en el NGPC, ese asesoramiento.

Luego en Durban, por segunda vez, el GAC asesoró a la Junta Directiva de que no procediera más allá de la evaluación inicial, con estas solicitudes, hasta que se llegara a un acuerdo entre las partes afectadas. Y la Junta Directiva, o el NGPC, aceptó este asesoramiento.

En Buenos Aires, por tercera vez, el GAC reiteró el nuevo mismo asesoramiento. Aceptamos este asesoramiento, pero advertimos la preocupación por concluir las discusiones, por las discusiones por punto SPA, y le enviamos una carta a la presidencia del GAC, solicitando aclaración sobre dos aspectos: en primer lugar, le

---

pedíamos que el GAC identificara a las partes afectadas, que estaban identificadas, a las que se hace referencia en el asesoramiento del GAC.

En el segundo, pedimos extender el plazo anticipado para que el GAC emitiera un asesoramiento final sobre las solicitudes de punto SPA. El NGPC también advirtió que las solicitudes para punto SPA se habían publicado hacía más de 18 meses. Y no había ninguna alerta temprana, ni ninguna objeción, ni ninguna disposición en la guía del solicitante para mantener en suspenso, de manera indefinida, estas solicitudes.

En la reunión de Singapur, el comunicado del GAC señalaba que había finalizado la consideración de la solicitud de punto SPA y recibió con agrado el informe de que se había llegado a un acuerdo entre la ciudad de Spa y uno de los solicitantes. El 14 de mayo, el NGPC se reunió y reconoció las afirmaciones que surgieron de la reunión de Singapur y advirtió que ella no había ningún asesoramiento del GAC en relación con el módulo 3.1 de la Guía del solicitante. Como resultado, la solicitud de punto SPA procedería, seguiría el proceso normal.

Entonces, ¿En dónde estamos ahora? La conclusión, y en congruencia con la nueva guía del solicitante, el NGPC, en su resolución, como se citó antes, la ICANN ha continuado con el procesamiento de punto SPA, y de las solicitudes. Pero además de una solicitud para Spa. Por lo tanto, los solicitantes tendrán que resolver estas cadenas controvertidas, antes de que la ICANN establezca un acuerdo con el solicitante que prevalezca. Ese es el estado de situación hoy en día.

---

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, entonces. Existe la posibilidad de que exista una subasta, ¿entonces? Para dar una respuesta directa.

AKRAM ATTALLAH: Sí. Hay un cronograma de subastas y hay ahora una fecha para punto SPA, donde van a tener que hacer una subasta, sobre la base de la prioridad. Esto ya es de dominio público. Si los solicitantes no se ponen de acuerdo entre ellos para resolver la controversia. Entonces se va a hacer una subasta. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Vamos a seguir con el debate sobre las cadenas de caracteres especificadas. Irán, ¿Tiene algo para decir?

IRÁN: No, yo quiero aclarar, decir que el tema va a seguir según el curso de acción normal, es algo subjetivo. Creo que habría sido mejor si se refería al curso de acción aplicable en la guía, y no en los procedimientos normales quizás podrían haber dicho según las disposiciones pertinentes, o según el artículo que se aplicara. Porque nos hubiéramos evitado estas idas y vueltas y en preguntas y respuestas.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Irán. Ahora tengo la Comisión de La Unión Africana.

COMISIÓN DE LA  
UNIÓN AFRICANA:

Gracias, señora presidente. En primer lugar, quisiera agradecerle a usted por esta oportunidad que nos está dando. Y específicamente, querría agradecerle a la Junta Directiva por el apoyo continuo que le da al continente africano. Y quería decirlo en público. Porque, de hecho, se puede entender que nosotros no estamos reconociendo, sobre todo el apoyo que nos han brindado en los últimos dos años, que tiene que ver con la nueva Junta Directiva, el liderazgo de Fadi, así que, muchas gracias Fadi. Gracias, Junta Directiva. Gracias a todos por el apoyo que nos están dando. Hemos formulado una estrategia, que estamos siguiendo. Y quería que todos lo supieran. Para mí, es muy importante decir esto.

Ahora, querría volver al tema de punto ÁFRICA. Una vez más, gracias a la Junta Directiva. Gracias por haber aceptado el asesoramiento del GAC. Desafortunadamente para nosotros, las cosas están tomando un ritmo más lento en este momento. Y querríamos, sin interferir con ningún tipo de procesos, que es jurídicamente muy importante, querríamos hacer una apelación, porque queremos poner énfasis en algo.

Punto ÁFRICA, no es nada más que un nombre de dominio, u otro nombre de dominio. Va más allá de eso. Es un gran programa generado por todo el continente africano, para que África participe de la economía digital. Se trata de un programa que va a generar capacidad para los africanos, para respaldar a los ccTLD. Tiene muchísimas cosas para hacer. Entonces, es clave, y es un proyecto muy importante para nosotros. Y no querríamos vernos en una demora superior, no participar en el proceso de contribuir a la

---

economía digital. Nosotros confiamos en que las cosas se van a dar, cumpliendo con todas las normas y reglamentaciones, conforme los nuevos gTLD, pero lo único que quiero es que la Junta Directiva y la gerencia de la ICANN entiendan que se han realizado las comunicaciones adecuadas, que se han preparado todos los documentos necesarios, como para que África no tenga que seguir sufriendo demoras, por no tener esta identidad de África. Gracias por el apoyo y estoy aquí a disposición de ustedes para cualquier cosa que necesiten, aclaraciones, apoyo, consenso del GAC, y sé que el GAC nos va a dar ese consenso que necesitamos. Así que espero que todo pueda salir adelante y bien. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. Vamos a seguir avanzando. Al inicio, salté el tema de WHOIS. Y el interés del GAC en este caso, es muy fuerte para poder entender todo lo que se está realizando en relación a WHOIS.

A nosotros se nos presentó un informe que cubre las líneas de trabajo que se están realizando simultáneamente en la organización. Y también recibimos una actualización del grupo de trabajo de expertos, que aparentemente tiene un informe muy largo y ahora han publicado para que se realicen comentarios públicos.

Hubo varios temas que surgieron así, que tienen que ver con los gTLD existentes y el futuro del WHOIS, por los esfuerzos que ha generado el grupo de trabajo de expertos. Hubo algunas preguntas que tienen que ver con los plazos para que este grupo de trabajo de expertos presentes informe. Qué es lo que va ser la Junta Directiva con ese informe y queríamos, como mínimo, señalar que éste es un tema en

---

el que el GAC está muy interesado. Y queremos garantizar que exista la oportunidad de poder realizar nuestro aporte, así como algunas otras de las líneas de trabajo que se están siguiendo al respecto en este momento

Cherine, no sé si usted quiere hacer algún comentario y después creo que quizás hay algunos otros colegas del GAC, que quieren identificar temas específicos, como para dar una idea de qué es en lo que nosotros pensamos.

CHERINE CHALABY:

No quiero hablar del WHOIS, sino que quería asegurarme de que hemos agotado todos los temas de los que quiere hablar el GAC, sobre las cadenas de caracteres sensibles. ¿Terminamos, no hay más temas?

PRESIDENTE DRYDEN:

Reino Unido, ¿Quiere hablar acerca de alguna cadena de caracteres específica?

REINO UNIDO:

No es una cadena específica, pero sí lo que tiene que ver con la protección de los niños.

PRESIDENTE DRYDEN:

Estamos hablando del WHOIS. Steve, ¿Quiere decir algo acerca de WHOIS?

---

STEVE CROCKER: No, no. Diga lo que quiera decir ahora y yo después doy la respuesta completa.

PRESIDENTE DRYDEN: ¿Algún colega del GAC que hable sobre el WHOIS, por favor, Estados Unidos? Veo a Australia. Adelante Australia.

AUSTRALIA: Gracias, señora presidente. Querría agregar alguna profundidad, algún tono mayor nivel de detalle, a lo que usted acaba de describir muy bien.

Me parece que el GAC se está dando cuenta de que hay mucho trabajo que se está realizando en este espacio, y que probablemente no lo estamos considerando lo suficiente. Después del debate que tuvimos con el grupo de expertos, entendimos un poco más cuál era el tema que se estaba abordando y queríamos hacer recomendaciones que tuvieran que ver con el interés público. Hablando de los plazos, queremos dedicarle gran tiempo a la reunión de Los Ángeles, y queremos escuchar de la Junta Directiva si les parece bien seguir por ese camino, para no dejar nada de lado. Si les parece que el GAC tiene que dedicar más tiempo, entre sesiones, para prepararnos para Los Ángeles, o le parece que es muy tarde para eso. O desde el punto de vista de la Junta Directiva les parece que está bien armado este programa. No sé si hay algo que necesitamos saber, o tener en cuenta en este momento, preparándonos para la próxima reunión.

---

STEVE CROCKER:

Me vi tentado de decir que, para Los Ángeles ya habremos leído el informe, habremos tomado la decisión, habremos firmado el acuerdo, ya habremos cambiado el WHOIS completo para Internet, pero no.

Vamos a hablar en serio, ahora. Yo creo que ese es un tiempo correcto. Querría hablar de varios puntos, con más profundidad. Quizás, más de lo que ustedes esperarían. Para hacer una revisión rápida, hemos tenido cambios significativos en el acuerdo de acreditación de registradores. Estamos implementando las recomendaciones del equipo de revisión del WHOIS. Y como tercer vía, y como actividad muy importante para nosotros también, el grupo de trabajo de expertos realmente dio pie a una resolución de la Junta Directiva, en noviembre de 2012, en la que dijimos que queríamos mirar todo este tema con nuevos ojos. Esto es para que todos participen en el debate, pueden hacer comentarios, lo lean, lo compartan. Es un gran paso hacia delante.

Pero no es todo lo que necesitamos hacer. Es necesario leer mucho, debatir mucho, y querría dar una idea de cuáles son algunas de las barreras, algunas áreas que podemos enfrentar. Algunos años atrás, hubo varias quejas, sobre todo de los organismos encargados de la aplicación de la ley, pero también de parte de la comunidad, diciendo que nosotros tenemos que ser más estrictos en el WHOIS. Y a mí me parece que fue una sesión memorable, en este lugar, que es la interacción entre el GAC y la Junta Directiva. Era la primera vez que yo era Presidente de la Junta Directiva, que fue en una reunión de Senegal. Y hubo un mensaje vigoroso, hacia nosotros, por no haber dado las respuestas apropiadas, o por no haber actuado con la

---

celeridad adecuada. Fue un poco de historia esto, que tiene que ver con por qué se realizaron las cosas y cuáles fueron los avances que se vieron posteriormente.

Hay varias preguntas que aún permanecen sin responder sobre cómo vamos a seguir. Hay cuestiones que tienen que ver con si hay que diferenciar el acceso por niveles o si va a haber datos centralizados o distribuidos, si no todos van a tener acceso a toda la información, si va a haber controles de privacidad, cuáles van a ser los criterios para tener acceso a los grupos que van a poder ver todos los datos. Son preguntas que tienen que ver con la implementación de la política. Y hay también algunas más. Hay más preocupación por la privacidad, creo que es un diálogo muy importante, que tiene que seguir adelante. Parte de esto va a ser más detallado para saber exactamente qué queremos decir cuando hablamos de esto, y para que exista desambiguación. Y realmente tiene que haber debates que tengan que ver específicamente con la política.

Ahora hay otro elemento, que tiene poca visibilidad, pero que de hecho, está en el núcleo, y que surgió hoy en nuestra interacción con los registradores. Y también tiene que ver con un poco de esto, todos los controles que se prevén, no tiene fundamentos por sí, sino que son para satisfacer un principio más amplio. Nosotros queremos poder identificar quién tiene el control del nombre de dominio, por distintos motivos. Y son motivos que tienen que ver con temas más importantes, sobre cuál es el daño que se realizó, cuál es el objetivo que se buscaba. Entonces, en el espíritu de estar, de decir esto, estamos aumentando el nivel de esfuerzo necesario para registrar los nombres de dominio, estamos aumentando los costos, y esto

---

¿realmente mejora lo que estamos tratando de mejorar, facilita las cosas, facilita rastrear a aquel que está haciendo abusos?

Nosotros no tenemos ninguna información precisa al respecto. Hemos planteado este tema con los organismos encargados de la aplicación de la ley. Y, desde mi punto de vista, ahora ellos tienen la pelota. Nosotros hemos implementado los controles que ellos pidieron, en su gran mayoría, esencialmente todo lo que pidieron, y al mismo tiempo, dijimos, ¿pueden ustedes documentar cuál la diferencia que se marca? Y no tenemos esa información, francamente, creo que ellos tampoco la tienen. Me parece que no están organizados de la forma en que nos puedan dar una relación directa entre el impacto en nuestro mundo y en la forma en que ellos trabajan. Me parece que tenemos que pensar seriamente en esto, tenemos que realizar un trabajo aún mayor. Y creo que va a ser un proceso constructivo y positivo. No es nada más que ustedes lo hacen, y no le vamos a prestar atención, sino que es un proceso de aprendizaje. Nosotros aumentamos y ampliamos el nivel de entendimiento, de cómo se recopila la información, para qué se utiliza, y cuál es el impacto en la conducta. En este momento en particular, no voy a decir que no vamos a hacer nada hasta saber cuáles son las respuestas, pero sí quiero decir que no vamos a seguir por esta ruta, a menos que tengamos alguna idea de qué es lo que estamos formando.

Entonces, hay algunas preguntas que hemos planteado, y no vamos a hacer todo con la velocidad que implicaría tener una decisión lista para Los Ángeles. Este informe acaba de surgir, así que no hemos tenido muchos debates al respecto, pero dentro de la Junta Directiva

---

vamos a tratar de identificar algunas de las preguntas, poner cierta precisión en las preguntas que están dando vueltas, y tratar de presentarlas a toda la comunidad, al GAC, y a toda la comunidad de los organismos encargados de la aplicación de la ley, a todas las SO y las AC, para tratar de darle forma a estas preguntas. Creo que todavía estamos en una etapa de formación y creo que el grupo de expertos ha hecho un excelente trabajo. Yo tengo el privilegio de haber estado presente en varias de las sesiones, y sé que han hecho un gran trabajo, pero todavía tenemos algunos problemas alrededor de este tema.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Steve.

CHRIS DISSPAIN: Nos pidieron el tiempo y la verdad es que no lo sé. No sé cuándo va a estar listo.

PRESIDENTE DRYDEN: Bien, creo que podemos dejar el WHOIS allí. ¿Tenía algún comentario sobre WHOIS? Bien, entonces le damos la palabra a Estados Unidos, y luego España.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora presidente. No quiero demorarme demasiado, pero si le pudiera dar un pequeño retoque a la intervención de Peter Nettlefold de Australia... Nosotros ahora queremos indicarle que necesitamos suficiente tiempo para poder prepararnos para las

---

discusiones con ustedes y con la Junta Directiva y con la comunidad en su conjunto. Pero quisiera hacer una sugerencia para la reunión de Los Ángeles.

Nos han dado un informe muy completo de parte del personal de la ICANN. De hecho, Margie Milam nos ha ofrecido un trabajo excelente, explicándonos todas las actividades con el WHOIS. Francamente, fue alarmante para el GAC ver cuántas cosas están sucediendo al mismo tiempo. Y que tienen alguna influencia sobre la política relacionada con WHOIS, y por supuesto, no les debe sorprender, ustedes esto lo han sabido durante años, que los gobiernos tienen todo tipo de cuestiones, intereses o inquietudes, como lo quieran llamar, con respecto a las políticas del WHOIS.

Nuestra sensación es que es muy difícil digerir todas estas iniciativas diferentes y entender las y poder aunarlas, ver cuáles son los tiempos de cada una, y cómo las podemos abordar de manera coherente. Entonces, voy a ser muy sincera con ustedes, es muy difícil de digerir todo esto, por el momento. Lo que queremos proponer y les pedimos que consideren, es que si pueden estructurar una reunión de todo un día, o una serie de sesiones en Los Ángeles para que todos estemos en la misma página y estemos en sintonía. Intuyo que el GAC no es la única parte de la comunidad de la ICANN, en este momento, que está lidiando con una sobrecarga, con la necesidad de hacer una prueba. Lamentablemente, nos preocupa estar enviando la señal equivocada, de que no estamos aportando, contribuyendo con algo, porque no podemos manejar los plazos. De alguna manera, estamos enviando la señal, el mensaje de que no nos interesa. Y eso está muy distante de la verdad. Entonces creo que sería muy bueno para toda la

---

comunidad, tener esa oportunidad de reunirnos para entender la perspectiva de unos y de otros mejor. Porque muchas veces trabajamos en silos. Entonces si pudiéramos abordar esto al mismo tiempo sería maravilloso y útil. Porque ninguno de nosotros siente que tenemos el ancho de banda suficiente, frente a esta carga de trabajo y otras prioridades que tenemos como la transición de la IANA, y la responsabilidad de la ICANN. Incluso para hacer comentarios en el documento publicado sobre cambios a la política actual de los conflictos del WHOIS con las leyes nacionales. Entonces le pediría que posterguen el trabajo al respecto, porque prácticamente... Tras vez se nos esté yendo demasiado lejos.

Éste es un momento crítico en el tiempo. Con toda la carga de trabajo que tenemos nosotros, la que tiene la comunidad. Y estamos tratando temas sumamente importantes y ni siquiera hablamos del informe del grupo de trabajo de expertos, que es muy sustancioso. Y que planeamos tenerlo preparado también. Gracias.

STEVE CROCKER:

Muchísimas gracias. Entiendo su observación, en lugar de ahora entablar un diálogo muy extenso. Nosotros también estamos tratando de lidiar con todo esto. Usted abrió aquí una serie de posibilidades y creo que se ha comenzado ya a armar un plan para poder hacer esta difusión, esta información y explicar qué es lo que está ocurriendo y tomo nota de las sugerencias que usted hizo. También necesitamos todos tener claridad sobre los plazos y tal vez esto afecta a los recursos, que esperamos que los gobiernos y otros grupos también aporten, para poder dar una respuesta sensible y

---

creo que es justo lo que dice. Me voy a detener ahora, pero creo que tendríamos que poner las cosas de manera secuencial, en serie, para que nadie tenga que lidiar con demasiada carga. Creo que usted plantea una observación muy válida, con respecto a las expectativas y a transmitir mensajes que ustedes puedan llevar a sus organizaciones para que puedan conseguir los recursos necesarios.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. España, le corresponde a usted.

ESPAÑA: Gracias, Heather. Muchas gracias a los miembros de la Junta Directiva por estar aquí con nosotros. Simplemente quería volver a la sección anterior. Creo que no vieron que levanté la mano para eso. Quería hablar en español.

Agradecemos sinceramente la carta del de la Junta Directiva recibida el pasado sábado en relación a las solicitudes del punto WINE y punto VIN; Y fundamentalmente la invitación que se hace en ellas al GAC para brindar un nuevo asesoramiento del GAC a la Junta Directiva. En ese sentido, simplemente indicar nuestro compromiso de trabajar en el seno del GAC para poder encontrar un consenso en el GAC y poder proveer ese asesoramiento nuevo a la Junta Directiva sobre este importante asunto. Gracias.

---

**PRESIDENTE DRYDEN:** Gracias, España. Creo que ya podemos dejar este tema de la agenda sobre cadenas específicas. Muy bien. A continuación, tenemos la protección infantil. Le doy la palabra al Reino Unido.

**REINO UNIDO:** Gracias, señora presidente. Ustedes saben que, para los gobiernos, la protección de los niños es un tema muy importante. Desde punto de vista de la política pública y seguramente para la comunidad de la ICANN también lo es. Y el GAC se ha planteado este tema anteriormente. Se han creado nuevos dominios, que probablemente atraigan grandes cantidades de niños, punto TOYS, punto PLAY, punto GAMES, y si bien tienen un gran potencial para mejorar el bienestar de los niños, nosotros también debemos reconocer que también plantean inquietudes desde el punto de vista de la política pública, con respecto a la protección y la promoción de los derechos de los niños y para asegurarnos de que no haya atracción de pedófilos hacia estos dominios. Que quieran aprovecharlos para fines maliciosos.

Hay una alianza europea de ONG, a favor de la seguridad de los niños en línea, cuya sigla es eNACSO. Que le envió una carta al director ejecutivo y Presidente sobre este tema, para determinar en qué medida la ICANN había reconocido que había algunos riesgos e inquietudes involucradas y qué acciones había propuesto la ICANN para hacer frente a estas inquietudes.

Nos han indicado que no recibieron una respuesta de parte de la ICANN. Entonces, quiero aprovechar esta oportunidad para solicitarle al director ejecutivo que revise esa correspondencia que todavía está

---

pendiente. Y en segundo lugar, para llamar la atención del NGPC para que piense en las propuestas que la eNACSO ha también aportado, para que nosotros también prestemos atención a una serie de pautas y un código de práctica, en caso de que el NGPC quiera ver esa propuesta. Creo que esto vale la pena y que nos gustaría tener una respuesta a su debido momento sobre estas acciones. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias, Reino Unido. A continuación tenemos el tema de punto TEL y E.164, que es el plan de numeración. Le voy a pedir a Irán que por favor plantee esto.

IRÁN:

Gracias señora presidente. El tema de punto TEL fue planteado en el Consejo de la UIT y se envió una carta a la ICANN, al señor Fadi Chehadé, en 2013 y también hubo otra carta enviada febrero de 2014. Aparentemente hubo una respuesta, pero en el Consejo no estamos en condiciones de decidir si esta respuesta había sido recibida o no, y si era satisfactoria o no, y surgieron muchas cosas, a partir de esas cartas, con respecto a estas cuestiones.

Y como tenemos muy poco tiempo ahora, simplemente quisiera, brevemente, hacer referencia a estas cartas y decir que necesitamos respuestas bien definidas y un curso de acción claro para saber cómo se puede proteger la numeración, en la UIT, en particular, uno de los elementos hace referencia a las validaciones de las registraciones de las cadenas de caracteres digitales, que son 8 dígitos, cuándo son similares y cuándo necesitan un tratamiento de los números no

---

utilizados, o no asignados, que pueden verse afectados por esto de punto TEL. No quiero entrar en todos los nombres, pero es importante que se preste a atención a este tema y que se establezca un curso de acción. Que luego se va a ver en la reunión de plenipotenciarios de la UIT. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias Irán.

Hombre desconocido. Gracias, Irán, por este comentario. Ambas cartas fueron respondidas. Hamadoun Toure envió esta carta al Secretario General, y se respondieron ambas cartas y luego Malcolm Johnson envió otra carta y también la hemos respondido. Y tuvimos una reunión en común donde Malcolm Johnson y el equipo han aclarado que la posición no está solamente relacionada con punto TEL sino con otros dominios de alto nivel para los operadores que tienen licencia, como punto ORANGE o por ejemplo, otros. Y están a cargo de utilizar esta numeración mientras tengan la licencia del ente regulador y del Estado local.

Recientemente, Nigel Hickson hizo una presentación al grupo de estudio en la UIT sobre esta cuestión que no solamente está restringida a punto TEL, sino que también es un problema general de cuestiones vinculadas con los dominios de alto nivel que tienen licencias y el comité se ha convencido de que el primer informe que se ha presentado necesita una revisión, porque han solicitado que revisemos este informe, de acuerdo a nuestra explicación, que si el

---

problema es más grande, porque, si los números se asignan al operador, el operador con licencia, nadie en la UIT puede hacer nada. Y queremos asegurarnos de que haya innovación y apoyo a la innovación en este sentido. Estamos esperando el informe de este grupo de estudio, al nuevo informe del grupo de estudio, para tratar exactamente este tema a la luz de la respuesta, incluidos los números no asignados, como usted mencionó. Estamos trabajando, lo estamos tomando seriamente y estamos avanzando. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias. El último tema que tenemos, hace referencia de la transición del rol de custodia de las funciones de la IANA y la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Hay algunas preguntas con respecto a la alianza a la que se hizo alusión al final de la reunión de alto nivel en el día de ayer. Y lo que esto implica o cuál es la finalidad de esa alianza.

Tal vez podríamos comenzar primero con la transición de la rol de custodia de las funciones de la IANA para actualizarlos desde el punto de vista del GAC. Estamos tratando de ver como nosotros podemos participar en el grupo de coordinación. Hemos tomado nota de la propuesta de tener dos representantes designados por el GAC y esperamos llegar a alguna decisión o tener más claridad sobre lo que va a realizar el grupo de coordinación y por lo tanto, determinar cuál es la mejor manera de que el GAC participe de en ese órgano y se organice también, a nivel interno. Y también queremos tener bien en claro las expectativas para cualquier persona que sea designada para participar en ese grupo de coordinación. Esto es lo que nosotros

---

estamos analizando ahora, desde el punto de vista de mejorar la responsabilidad de la ICANN y el proceso correspondiente. Si bien hay algunas diferencias entre los dos procesos. Aquí, soy consciente de que la Comisión europea tiene comentarios para formular y veo también otros pedidos de intervención. Le doy la palabra a la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA:

Gracias señora presidente. Voy a empezar mi aporte nuevamente. La Comisión Europea quiere compartir con ustedes algunos comentarios sobre la responsabilidad de la ICANN el actual proceso de reforma del que estamos participando. Damos la bienvenida a este nuevo proceso iniciado por la ICANN para reformar sus mecanismos internos para ser más eficientes y además agradecemos los esfuerzos personales del director ejecutivo Fadi Chehadé, para llevar adelante este ejercicio en un momento donde es un período de constitución para la Internet.

Este ejercicio es necesario por todos los motivos. La ICANN, hasta el momento, es un ente autoorganizado, autorregulado y auto supervisado. Creo que con este marco el objetivo de todos los esfuerzos de globalización tiene que ser la protección del interés público global y no la protección o el fortalecimiento de un proceso que se sirve a sí mismo. Creo que hay mucha experiencia nacional a nivel de responsabilidad, dentro del GAC y por eso podemos ayudarlos para mejorar la eficacia de la ICANN, fortalecer la independencia y la transparencia y todos los mecanismos que tengan

---

que ver con la rendición de cuentas. Para que todas las decisiones se tomen en consideración de las políticas públicas.

La ICANN es una entidad sin fines de lucro, pero es una entidad privada y debe cumplir con las normas de competencia aplicables y debe comprometerse con todo lo que tiene que ver con la revisión de la confianza, la competencia de los consumidores, según lo manifiesta la Afirmación de Compromisos.

Otro requisito esencial, que vale la pena señalar, a la luz de los recientes desarrollos, es aquel de lograr una responsabilidad real. La ICANN necesita proteger respetar y proteger los principios acordados en NETmundial. Asimismo, con las actuales estructuras de la ICANN, no cabe duda que necesitamos un desarrollo de políticas predecibles y más efectivo y procesos de toma de decisiones. Para todas las partes interesadas, teniendo en cuenta que los gobiernos tienen una responsabilidad política y jurídica primaria, para la protección de los derechos humanos y el estado de derecho. Los miembros de la Junta Directiva, estimados miembros de la Junta Directiva, no hay otra cosa como la responsabilidad interna.

Las verificaciones en la ICANN deben ser revisadas por entidades externas independientes. Uno de los elementos esenciales de la buena Gobernanza es poder separar la fusión de los poderes que caracterizan sus estructuras. La ICANN no puede regular, adjudicar y ejecutar al mismo tiempo. Según dijo nuestra comisionada y presidente, Neelie Kroes, ayer durante la reunión de alto nivel, este cambio, hace mucho tiempo que se está dando y hay una de las cosas

---

en el proceso que no va a tener éxito. Esto realmente fue señalado por un miembro de los delegados del GAC, el último sábado.

La ICANN necesita la responsabilidad. Algún tipo de responsabilidad que sea implementable, mensurable y confiable. Y que además cumpla con el estado de derecho. Esto no significa, para nada, que siempre va a haber que cumplir con la misma ley. Pero que al menos, deben garantizar un grado justo de operabilidad jurisdiccional entre todos, para poder operar en términos globales y en total cumplimiento con la ley regional y local.

Siguen contando con nuestro apoyo. Pero esta vez no hay lugar para el fracaso, no podemos equivocarnos. Hemos llegado a un punto en que la ICANN tiene que demostrar su naturaleza real y que necesita probar que realmente ha llegado a la madurez y que puede soportar las expectativas que espera la comunidad internacional.

PRESIDENTE DRYDEN:

Por favor Irán.

IRÁN:

Gracias, respecto de los dos grupos que actualmente van a entrar en operación, uno se llama el grupo de coordinación y el otro grupo de trabajo. El primero tiene que ver con la transición y el segundo con la responsabilidad. Estos dos grupos establecen condiciones, alcances, que realmente son muy importantes para los gobiernos y para los miembros del GAC según nos informaron, creo que los dos los dos van a tener veintisiete miembros y sólo dos van a ser del GAC. Nosotros hemos debatido en el GAC y hay un acuerdo general, si no

---

unánime, que la cantidad de representantes del GAC tiene que ser aumentada a cinco, al menos. Cinco para representar a las cinco regiones. Los miembros de este grupo van a llegar a un acuerdo sobre cómo organizarnos y cómo vamos a también votar en el mismo. Y cómo generar la estructura y lo que queremos ver, de parte de la Junta Directiva, es un aumento de dos a cinco en la cantidad de representantes. Nos parece que entre veintisiete y treinta es lo mismo. Si el grupo puede funcionar con veintisiete, también puede funcionar con treinta. Pero el GAC se vería mejor representado, en términos geográficos con un número de cinco. O sea que el número mínimo de cinco, porque son cinco las regiones que van a representar a todos los gobiernos. Nos parece que en este estado de la participación, el GAC no puede ser marginado y es por eso que le pide a la Junta Directiva que por favor aumente la cantidad de representantes de dos a cinco. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias por eso, Irán. Para el siguiente tema, que tiene que ver con la alianza, le voy a pedir a Suecia, por favor, si nos puede formular las preguntas de este caso.

SUECIA:

Muchísimas gracias, señora presidente. Escuchamos que Fadi mencionó a la alianza de NETmundial y también en este contexto mencionó el informe presentado por Ilves, que este podría ser un modelo de representar el modelo del mundial dentro del marco de la alianza de NETmundial. Esto parece interesante pero también es algo innovador. Yo quiero decir algo breve sobre el informe que presentó

---

Ilves. Es interesante, es amplio, pero también es bastante sofisticado porque introduce algunos aspectos que realmente generan un gran esfuerzo para poder entender exactamente qué es lo que quiere decir. Cómo estos nuevos conceptos, nuevas entidades, se relacionan con los foros, las funciones y los organismos existentes.

La multisectorialidad es algo complicado. Sé que a usted no le gustan las etiquetas, pero bueno aquí tenemos que buscar un espacio en común, un entendimiento en común y lo que necesitamos saber quizás, sea que el informe del Ilves nos agrega confusión cuando necesitamos claridad. Cuando usted nos dice que esto puede ser utilizado como modelo para un trabajo hacia el futuro, me parece que es algo que tenemos que debatir, entender, es importante que las tropas estén con ustedes. Como decimos a veces. No quiero ser aquel que obstaculice o tenga una actitud contraria, porque esto es extremadamente importante, pero también es muy importante no correr demasiado, no tratar de avanzar a grandes pasos.

No sé si Fadi nos puede decir algo de cómo piensa que va a funcionar esta alianza de NETmundial. Qué partes interesadas van a participar, cómo lo van a hacer y si nos puede decir algo acerca de la vinculación con los foros inexistentes como puede ser el IGF, por ejemplo. Porque no quiero, ni que se transforme en un organismo de competencia ni socavar el mandato de este organismo.

FADI CHEHADE:

Yo digo que estoy entre ustedes y los tragos, entonces me pidieron que sea breve. Y eso, ustedes saben que para mí es imposible.

En primer lugar, quiero reconocer lo mencionado por la Comisión Europea y garantizarles que el proceso de responsabilidad va a ser

---

muy importante. Tenemos un proceso que fue abierto, y todavía no sabemos cómo va a funcionar, así que éste es el momento para que todos ustedes nos digan lo que piensan, hagan sus aportes, lo tomamos con mucha conciencia y seriedad, pero como dije ayer, es importante saber cómo unimos esto con la transición.

Existen algunos elementos en la comunidad que quieren demorar la transición. Y entonces cuando hablamos de la rendición de cuentas, de la responsabilidad, estamos hablando de una interrelación con la transición, pero no de una interdependencia. Necesitamos manejarlo juntos, saber que le estamos haciendo frente a todo lo que necesitamos. Que la ICANN se prepare para los próximos quince años, si Dios quiere. Hay que hacerlo en forma medida, en forma consciente, ver cómo lo hacemos juntos. Pero sé que todos son bienvenidos, y realmente la Comisión Europea, yo sé que ha sido de gran ayuda en el respaldo de este proceso. Esperamos verlos a ustedes y al resto también, para que también la ICANN pueda crecer constitucionalmente y prácticamente hacia una institución sumamente responsable.

Habiendo dicho esto, quiero decir que la responsabilidad es un término muy complejo, porque le rendimos con cuentas a quién, por qué, tenemos que definir esto claramente, porque, de lo contrario, uno nunca sabe cuándo llegó. Entonces, cómo somos hoy de responsables, en una escala de uno a diez. No se puede responder, porque depende del tema en cuestión. Todos tenemos que ser muy conscientes, participar en esto, pero yo estoy comprometido con este proceso. La Junta Directiva está comprometida con este proceso y espero que ustedes también se comprometan con este proceso.

---

Respecto de la alianza, no tengo mucho más que agregar a lo que dije ayer, realmente. Realmente, son muy etapas muy tempranas de deliberación para ver como aunamos algunas instituciones, organizaciones, países, que querrían realmente responder a las preguntas que usted me acaba de formular. No tengo mucho más para decir. Estamos pensando, estamos tratando de ver quién querría ayudarnos a seguir adelante con estos conceptos, entenderlos mejor, aplicar los mejor.

Pero sí le puedo garantizar algo, no tenemos la intención de hacer nada que borre a ninguna institución existente. Muy por el contrario, en el caso del IGF, que es la entidad que usted mencionó, queremos fortalecerla. Actualmente, el IGF está diseñado para morir, está luchando. Está diseñado para quienes tenemos bolsillos un poco más profundos, que podamos tener una solución. Y nosotros creo que somos, la ICANN, uno de los donantes más importante del IGF. Y en esta reunión, hubo varios IGF Regionales que vinieron a pedirnos apoyo y nosotros se lo vamos a dar. Porque quiero que quede muy claro que el IGF es un proceso muy importante, que ha estado luchando y que ha sobrevivido por la voluntad de la gente que se beneficia de él. Y nosotros vamos a continuar respaldando al IGF.

También quiero decir algo sobre la alianza. Como dije ayer, la ICANN ha estado haciendo actividades extracurriculares en el espacio de la Gobernanza de Internet. Nuestro trabajo es coordinar nombres y números, no es resolver problemas de Gobernanza de Internet para el mundo. Sin embargo, también reconocemos que nosotros vivimos en un ecosistema y que ese ecosistema continúa en cada vuelta,

---

cuestionando la multisectorialidad, cómo trabajamos juntos y eso no es saludable.

Realmente nosotros, nos hemos cansado de defender a este gran modelo, que nos llevó a esta gran cosa que llamamos la Internet. Hace más de un año, empezamos un esfuerzo constructivo, positivo, para mostrar que la multisectorialidad funciona. Creamos 1net, NETmundial, hicimos nuestro aporte en NETmundial, al panel del Ilves. Y no queremos ser los únicos líderes en esto. Tenemos una comunidad técnica que tiene que participar, otras instituciones, otros gobiernos, que creen en el modelo de Gobernanza que respalda una Internet abierta, que respalda a una economía de Internet que crece. Muchas de las cosas que nosotros respaldamos, en las que nosotros creemos, las que estuvimos haciendo en este último año, pero ahora a través de un grupo más grande de gente y espero que todos nosotros participemos y nos unamos a él, como para decirle al mundo que lo que tenemos aquí es precioso. No es perfecto, como hemos aprendido en los últimos días, pero sí es precioso y debemos seguir adelante.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchísimas gracias, Fadi. Nos hemos extendido un poco más. Empezamos un poco más tarde. Entonces me parece que le cortamos a Steve lo que quería decir sobre WHOIS, para llegar a tiempo.

Quiero agradecerle a la Junta Directiva por haber venido, por haber hablado con nosotros. Ahora sí, tenemos un cóctel con nuestros colegas de la Junta Directiva. Y para el GAC también. Es atrás del Lounge, en el área del lobby. Se llama la biblioteca, o el Library

Lounge. Los veo mañana en la sala del GAC a las nueve de la mañana.  
Gracias.

STEVE CROCKER:

Gracias, ¿qué les parece si nos damos todos un aplauso?

[Aplausos]

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**